NACIONES UNIDAS

S

Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/22397
22 de marzo de 1991
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

CARTA DE FECHA 22 DE MARZO DE 1991 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y como continuación de la carta de fecha 20 de marzo de 1991 que dirigió a Vuestra Excelencia el Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores del Iraq, Sr. Tariq Aziz, y que transmití a Vuestra Excelencia mediante mi carta de la misma fecha, tengo el honor de informarle que, en grave violación de los acuerdos concertados en materia de cesación del fuego y separación bajo la supervisión del Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para el Irán y el Iraq (UNIIMOG), a comienzos del presente mes tuvieron lugar incursiones iraníes que se materializaron en operaciones de reconocimiento de fronteras y tiroteos contra el territorio del Iraq; esas violaciones se intensificaron mediante una incursión en la tierra de nadie, la infiltración de gran número de soldados, la construcción de posiciones en el territorio del Iraq, diversos enfrentamientos con unidades del ejército iraquí y la violación del espacio aéreo del Iraq con helicópteros.

La relación de violaciones es la siguiente:

1. A las 20.10 horas del 6 de marzo de 1991 se infiltró un destacamento iraní, integrado por unos 100 hombres, que entró en combate con las unidades iraquíes del sector intermedio en la zona de Zurbatiya.

2. El 6 de marzo de 1991 seis vehículos iraníes de tipo Coaster, que transportaban un centenar de soldados, crusaron las fronteras internacionales y penetraron en la población iraquí de Khanaqin después de atravesar Khasro Al Mandhariya, la tierra de nadie y la línea de cesación del fuego, y los soldados abrieron fuego contra las unidades iraquíes.

3. A las 19.50 horas del 7 de marzo de 1991 las fuerzas iraníes abrieron fuego en varias ocasiones contra nuestras unidades a través de las fronteras internacionales en la región de Zurbatiya (sector intermedio).

4. A las 5.40 horas del 9 de marzo de 1991 las fuerzas iraníes abrieron fuego desde distintos puntos contra nuestras unidades de la región de Shaykh Sa'd.

5. A las 16.00 horas del 9 de marzo de 1991 se observó que 14 soldados iraníes construían una posición en la tierra de nadie, en la región de Zurbatiya (sector intermedio).

6. El 12 de marzo de 1991 un número importante de individuos procedentes del territorio iraní penetraron en el territorio del Iraq, por el paso de Hussein Abad y la zona de Mandaria, en el sector intermedio.

7. El 12 de marzo de 1991, a las 2.10 horas un grupo de individuos procedentes del territorio iraní se infiltró en nuestras posiciones de vanguardia de la zona de Zurbatiya y abrió fuego con morteros y armas ligeras.

8. El 12 de marzo de 1991, a las 11.20 horas, un grupo de aproximadamente 150 individuos, procedente del territorio iraní, se infiltró en territorio iraquí y enfrentó nuestras unidades de vanguardia en el sector intermedio, con el apoyo de helicópteros iraníes que sobrevolaban las unidades iraquíes.

9. El 12 de marzo de 1991, a las 11.30 horas, un grupo de individuos penetró en el Iraq desde el territorio iraní y atacó la posición ocupada por una sección de nuestras unidades en el sector intermedio, y se retiró luego hacia el territorio del Irán.

10. El 12 de marzo de 1991, a las 15.00 horas, dos grupos importantes de individuos, procedentes del territorio iraní, avanzaron hacia la frontera, y llegaron hasta el puesto de guardia de Muhammad Al Qasim, en el norte, y el puesto de Sima, en el sur, de la zona de Zurbatiya.

11. El 12 de marzo de 1991, a las 15.15 horas, algunos elementos procedentes del territorio iraní se infiltraron y cortaron la carretera que une el puesto de Sima y las posiciones de nuestras unidades en la zona de Zurbatiya.

12. El 13 de marzo de 1991, a las 19.20 horas, un grupo de individuos procedente del territorio iraní se infiltró y atacó nuestras unidades de vanguardia en la zona de Zurbatiya, con utilización de armas ligeras y granadas de mano.

13. El 17 de marzo de 1991 grupos armados lanzaron ataques desde el territorio iraní contra el sector intermedio; la parte iraní les prestó apoyo, armas y orientación, con sus helicópteros y puestos de observación.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Abdul Amir AL-ANBARI
Embajador
Representante Permanente